Komedja

„Jak wam się podoba"

M. Aberla

i Cyca i Bayde.

part. or Kiest

vertury kurtyna wzięcia znaki z orkiestry.
" Bo tu jest wyjścia, wiać, a zapaśnicy gotowi,
wesz triumfalny. (wejście księcia.)

1
3.

1.

Koncepta
do
Śpiewu
Śpiewu

Ten Wesołe Kozaki

Partytura
orkiestrowa

ARCHIWUM
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
No 1547 R.
Inw. 2562

uwertury, kurtyna w górę, znak z orkiestry.
„ Do tu jest wybrany plac, a zapełnicy gotowi,
wesz tryumfalny. (wejście księcia.)

1
3.
1.

arkuła kwartetowa

Koncert
do
skrzypiec z Orkiestrą

1. Dur

Solo

Partytura
Orkiestrowa

ARCHIWUM
Warszawskiego
Tow. Muzycz.
Nr 3511 R
Inw. 2562

Akt. 1. Z końcem uwertury kurtyna w górę i znak z orkiestry.
"Bo tu jest wybrany plac, a zapełnicy gotowi."

Allegro mod. № 1. Marsz tryumfalny. (wejście księcia.)

1

3.

Flet

Obój

Klar. in B 1 2

Fag.

Rogi in F 1 2

Trąby C, C

Tymp.

Viol. 1° 2°

alto

Cello Bass

Dojeżdżamy na ambaty Rust zrobiły.

Rozalina. Ten jeszcze, co ma w moczuchem łowił muzykę, gruchoczą ej kości? Czy chcesz być Świdskiem tych zapasów kurtynko?

Se Beau. Jeśli się nie odraicie, by wiecie mimowolnemi widzami? bo tu jest wybrany plac a za to asmeny już gotowi.

2

f

cres — cendo — do

poco

a

bocb

cresc

tutti

cresc

Basso

A.

5

6

A

Flauto

Violoncello

Violoncello

Karol. Jedno wystarczy Mości książę, nie będziesz potrzebował zdechcać go do drugiej próby, Panie, tak jak gorąco odrzucałeś go od pierwszej.

Orlando Skoro masz zamiar zrzucić ze mnie po próbie nie powinieneś zrzucić przed próbą. Ale do zrzeła.

Maestoso. Orlando: „Skoro masz zamiar zrzucić ze mnie po próbie nie powinieneś zrzucić przed próbą. Ale do zrzeła"

A. 2. Walka

Roz. „Idzie Herkules w pomoc, pocieszyciel utrapionych."

Cyga-chcia ta bym cztó ś nie czuła nad tego mocarza za mocz starszy."

Maestoso.

Maestoso.

Cello Basso

Cello Bass

Karol. Jedno wystarczy Mości księże nie będzie potrzebował zachęcać go do drugiej próby, Panie, tak jak goeście odprawiles go od pierwszej.

Orlando Skoro masz zamiar szydzić ze mnie po próbie nie powinieneś szydzić przed próbą. Ale do dzieła.

6.

A. 2. Walka

Maestoso. Orlando: „Skoro masz zamiar szydzić ze mnie po próbie nie powinieneś szydzić przed próbą. Ale do dzieła"

Roz. „Niech ci Herkules w pomoc przyszedł mościenie!"

Cefisa: „Ta tyrnastás ś nieczasa na całego mocarza za mnie szarpna"

Maestoso

Maestoso.

7.

8

9

Rozalind. Dziewczyna
ekstazie
Celia: z Czekym
miała pioruny w oczach
wtem kłótnia się po-
rwała.

Violini

Alto

Celli

Basso

Solo Viola

accellen

stanie

10.

1 2 3 4

Fl. Cor Viol. 1° Cor Viol. 1° f

Ob. cresc.

Cl. cresc.

Fag. cresc.

Cor. cresc.

Fl. cresc.

Trb. cresc.

Cor Viol. 1°

cre - scen - do

cre - scen - do

Celja On chętnie że mną w świat
pójdzie zaleci. To rzecz jest moja.
Więc śpieszmy się teraz zbierajmy
noty i bogactwa nasze. Teraz
obmyślmy z najlepsze środki
Jak zmylić pogoń za nami wzięta.

Rosalina, Teraz nie w omsterku
idźmy, lecz w zaroślach, nie
na wyprostce, ale na ostrożce.

N° 3

Zakończenie Aktu 1go

z N°-1° od tét A do końca.

Finale

2gi antrakt krótki.

Zmiana na scenie

Chopin Improwizacja

na fort. [illegible]

Scena

N° 1

Allegro.

Bijcie odwodu

2gi antrakt)

Krótki

Walterowe recitacyą.

Po zapuszczeniu kurtyny od zmiany poprzedniej, zaczyna w tej chwili antrakt długi (15 minut); z jego ostatniemi taktami, granemi pianissimo, podnosi się kurtyna do 2 aktu

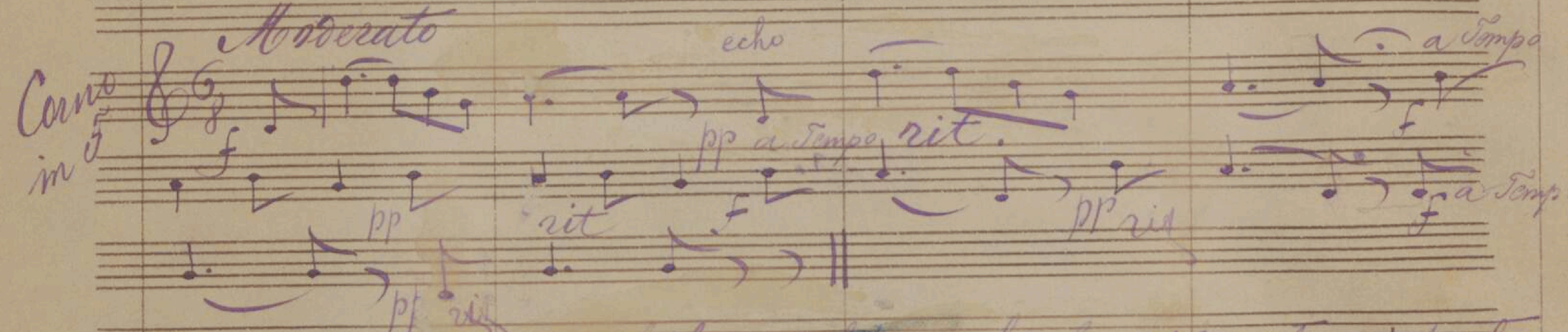
12.

Znak na zarządzie ze sceny 14

Sylwana. Akt 2gi. Kurt z ork.!

No 4. na początku

„Wszystko nam zakupi i naszym wiernym sługą pozostanę" Po chwili: Odgłos rogu za kulisami.



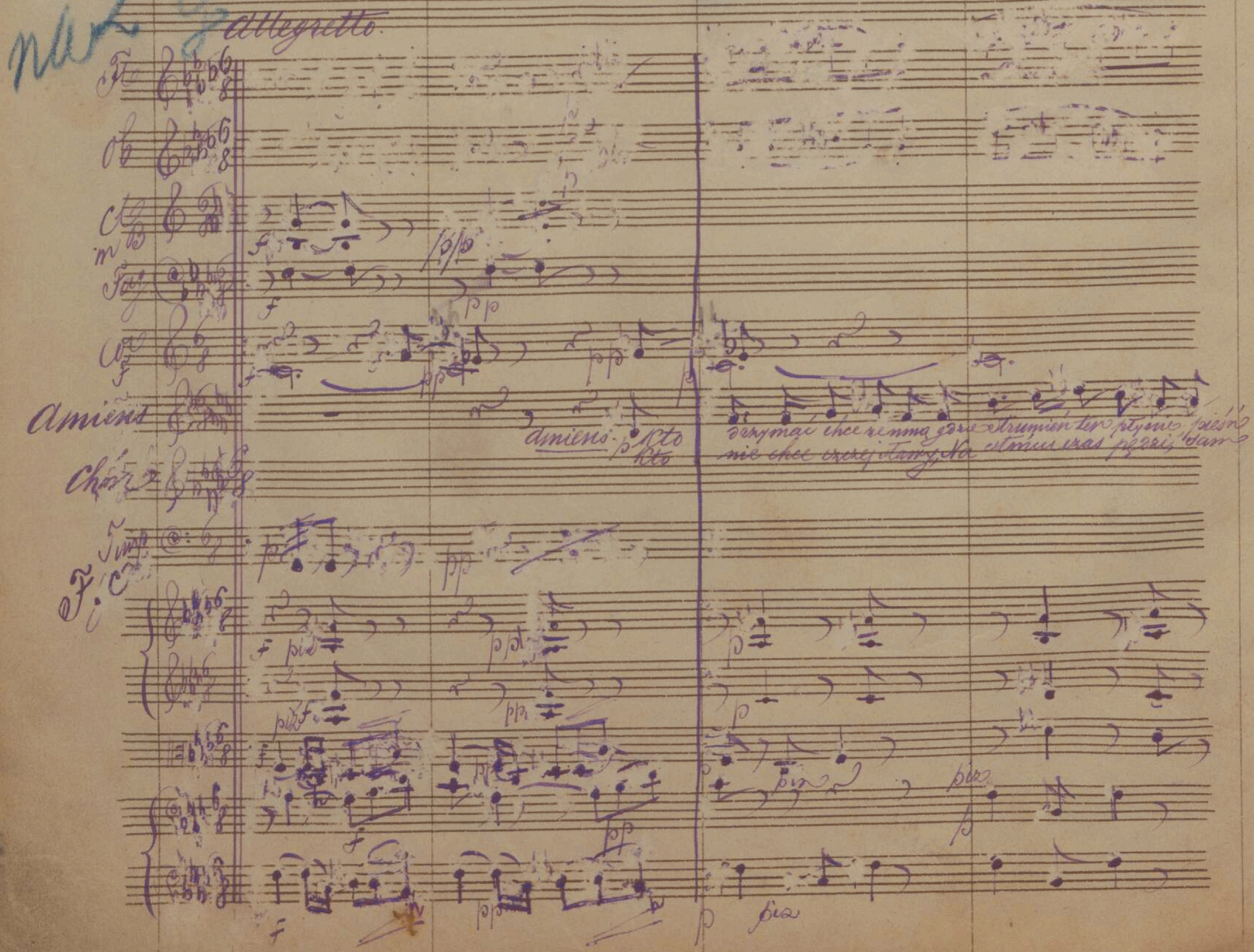
„Lubię go więcej w takich przechadzkach, bo wtedy pełen jest głębokich myśli" po chwili: Odgłos rogu raz drugi za kulisami

No 5

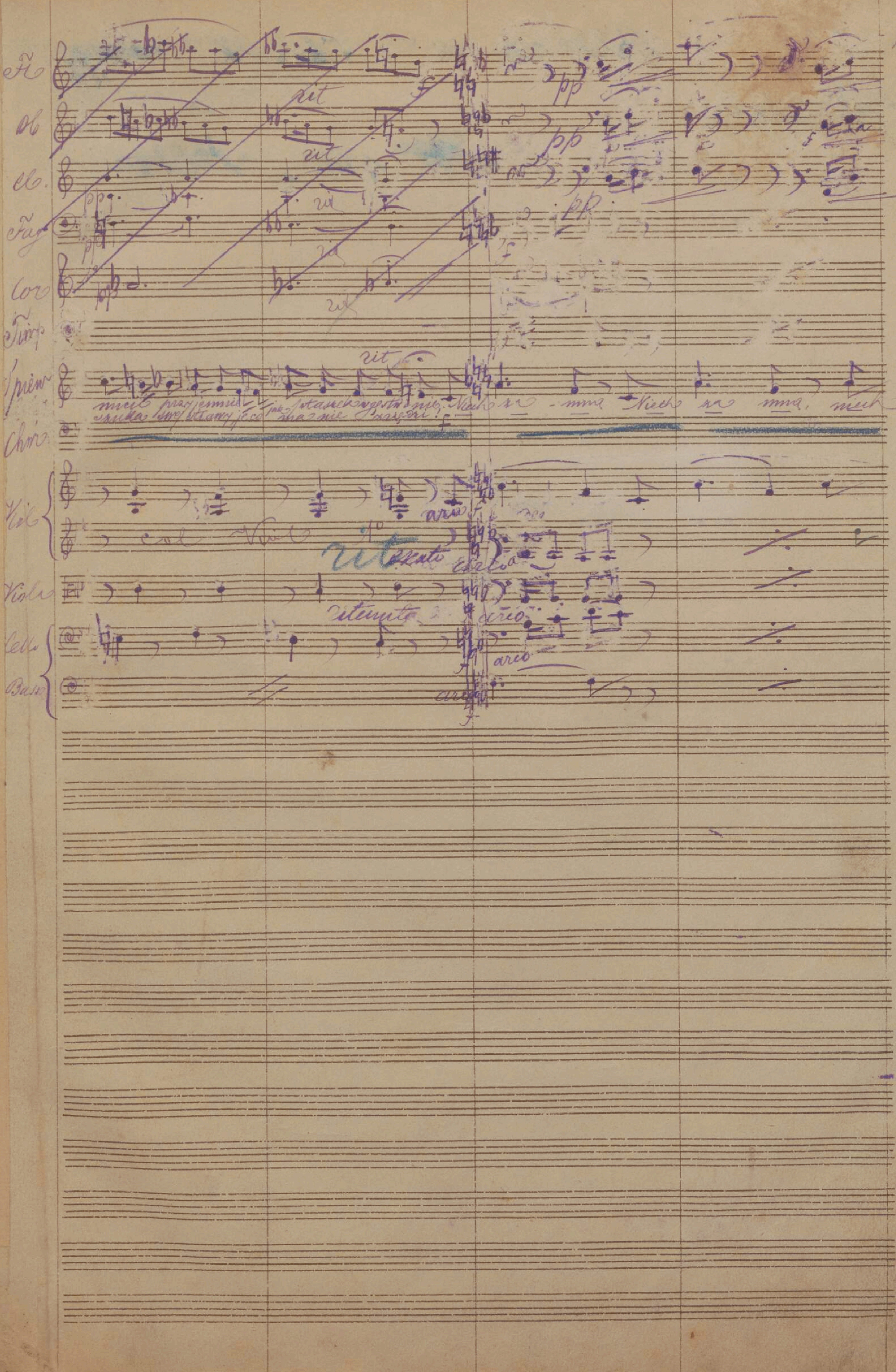
„Mogę z piosnek wyssać melancholię, jak łasica wysysa jaja"

Śpiew: Amiens i chór męski.

na 2



13. 15



ze — mnąsi ranny, In me o — ba — czy, m — ne — go, m

arco

arco

arco

me — go wroga, m — ne — go wroga sercu kme i, prosz

cresc

cresc

cresc

Druga zwrotka

po słowach: Żarł, a ku to też jest niczyjskiwich, Dziękować komu będę, tobie przecież, tylko że co tworzie, komplementem na zywaja, jak Erlich mało spotkamę, kiedy mi kto szczerznie Dziękuje, rzaje mi się że mu grzeszałem, a on mi Oddawnikiem płaci zan podziękowaniem. Da tej

Dalej zaczynaj, a kto śpiewać nie chce, niech trzyma język za zębami.

N: 6.

Amiens i chór.

Księże. Witaj nam, posadź twego sta-
runka, mech się pokrzepi.
Orlando. Dziękuję za niego.
Księże Więc zwarto do misy.
Wasze mi losy później opowiecie,
a ty kurzynie, śpiewaj nam co
teraz.

Allegro moderato

Fl
Ob
Cl in D
Fag
Cor in Fa
Trmbs in Fa
Trmbs
Timp
D. do
Amiens
Chor
Viol
Viole
Celle
Basse

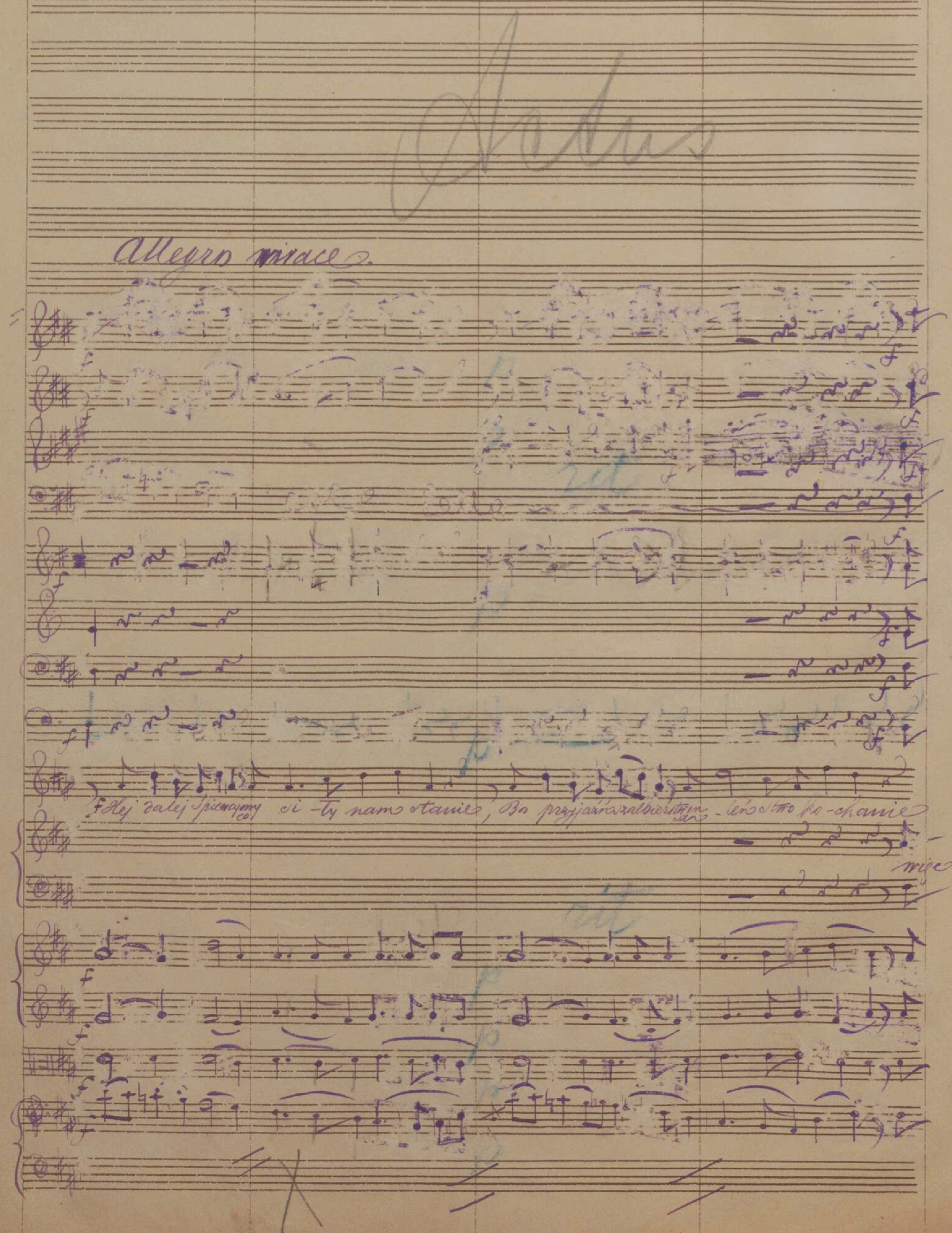
Pomnę wiatry. Kukawie gaiu
oo jest no - cy nie - ma przeszky

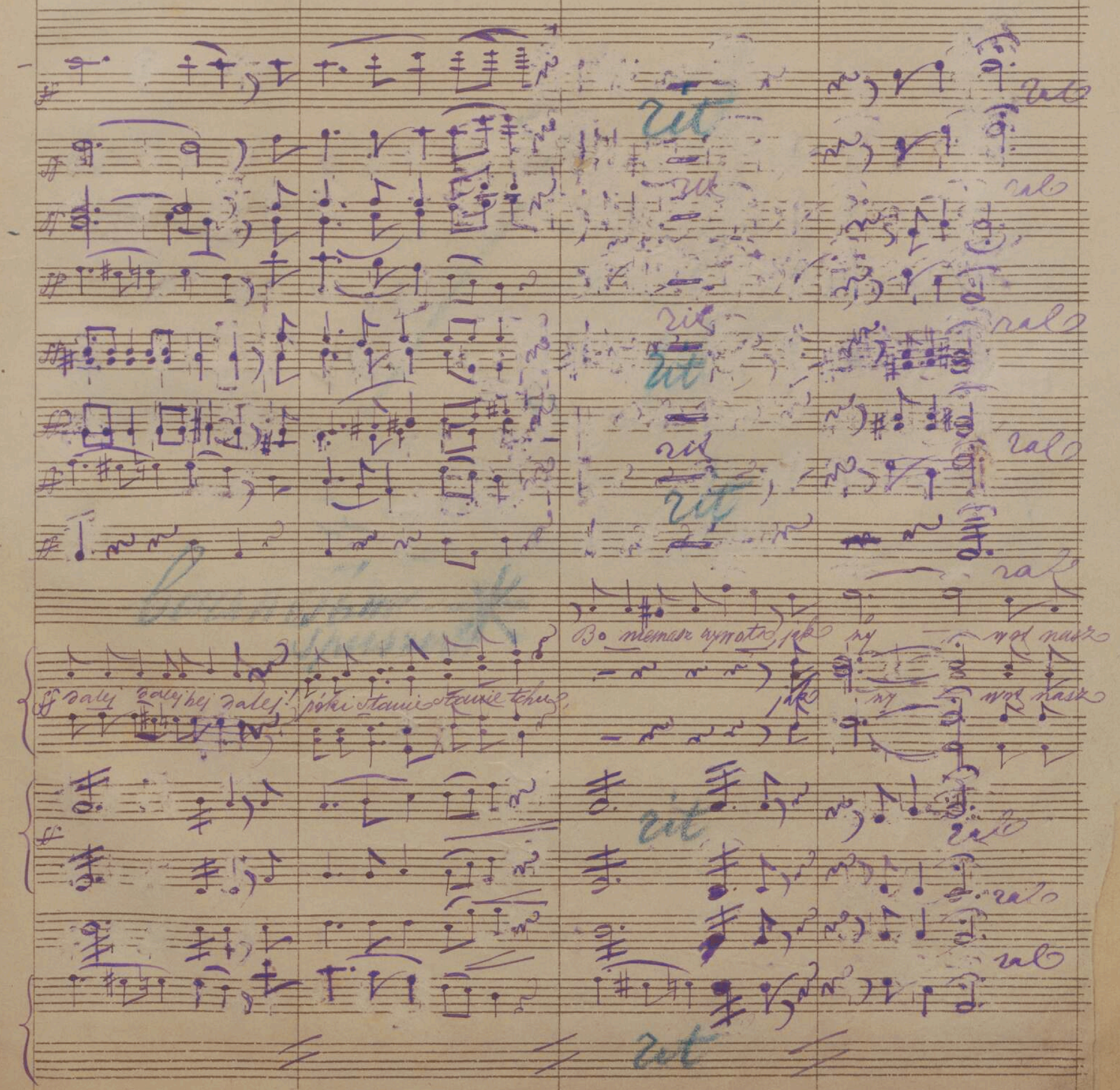
Czuj

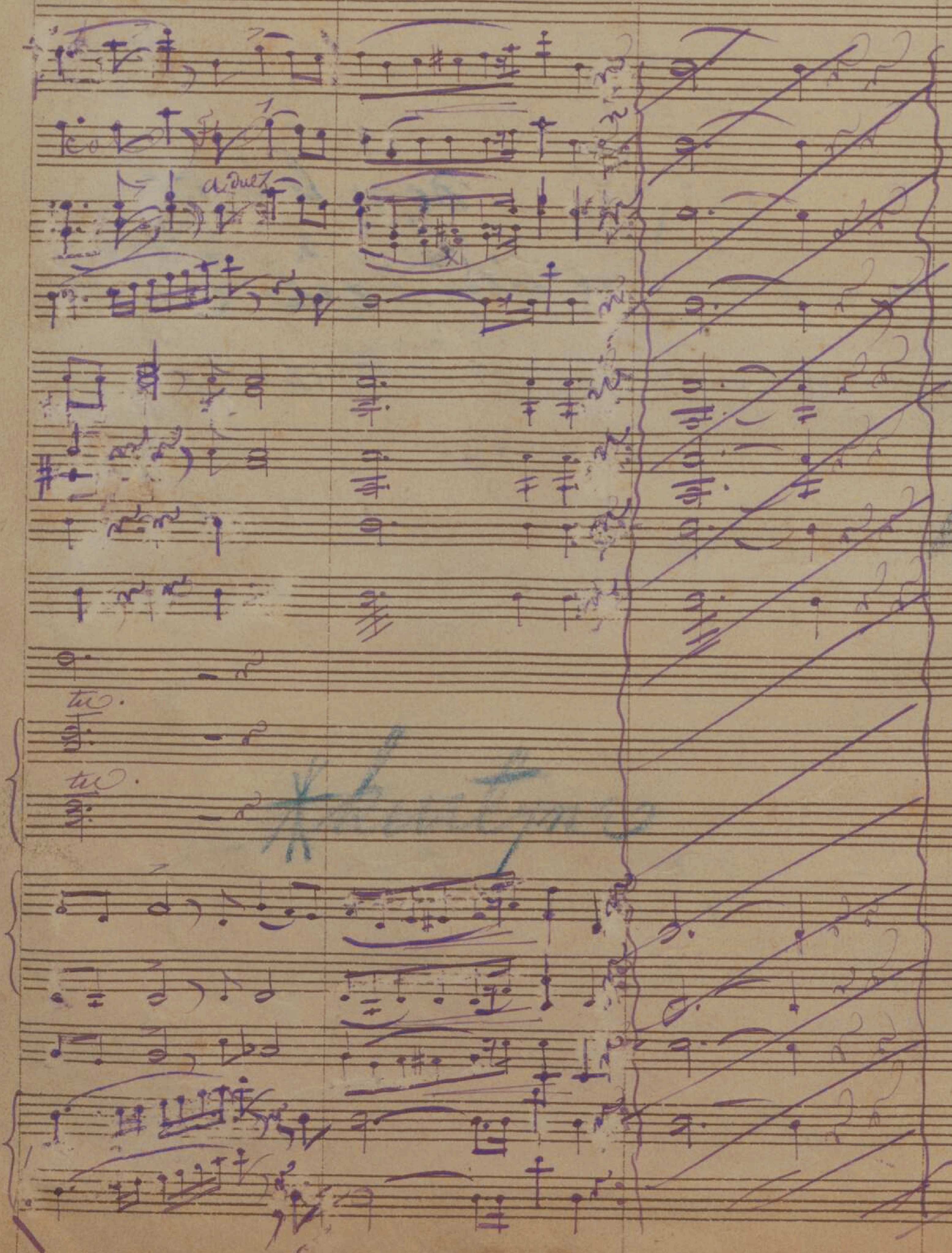
Vlc.

Czuj

zit


Allegro vivace
rit


rit
ral



~~Znak na zapadn[?] kurtyny z ork.~~

*kurtyna

na Antrakt ~~sam zaczynam!~~ znak ze sceny

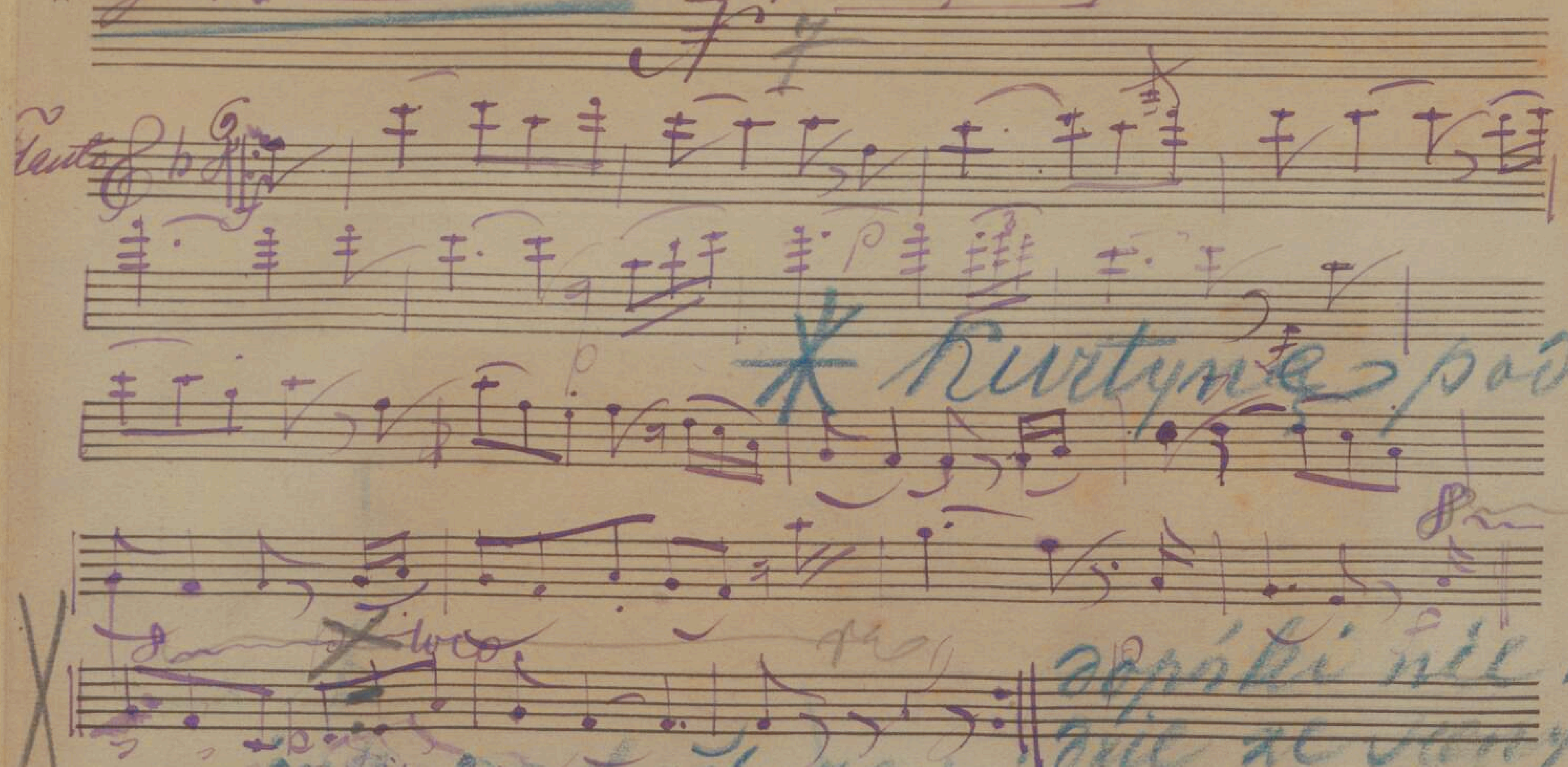
~~Beethoven~~ akt 3ci ~~na sygnał znak~~

Przed podniesieniem kurtyny orkiestra zaczyna antrakt ze sceny.

~~(w stylu orlandowym) z ostatniemi taktami kurtyna~~

wzgóry. znak z orkiestry. Flet zaczyna

Nr. 338.



* Kurtynę podnieść

dopóki nie zejdzie ze sceny

jak po trzech zawołaniach [illegible] Słowa

* Rozalina. Pójdź ze mną a pokażę ci po drodze, powiesz mi w której stronie lasu twoje mieszkanie. Czy chcesz pójść ze mną?
Orlando. Z całego serca chłopcze.
Rozalina. A nie musisz mnie nazywać Rozalina. Siostro czy idziesz z nami?

~~raz jeszcze flet.~~

~~2 Znak i na zapadn[?] kurtyny z ork.~~

Schubert.

Na Entrakcie znak ze sceny

Akt 4 ty. Kurtyna podnieść

~~Entrakt~~ ~~Znak na podniesienie~~ kurtyny z orkiestry.

Błazen. Szczęśliwe na uczciwości. Daliy ciadajcie i zanućcie nam jaką piosenkę.

II i Paź. Na rozkazy. Siadajcie między nami.

1 y Paź. Mamy rzecz gracko poprowadzić, bez ceremonji, bez spiewania, bez skarg na chrypkę tych wszystkich przegrywek licheyo gtosku.

2 i Paź. Rozumie się że oba do jednego tonu, jak umie cyganki na ~~Kamie~~ jednym kamie.

48 Romanza.

Andantino amoroso.

Fl

Ob

2 Cl in B

Fag

2 Cor in F.

2 Tr in F

Timb

Timp a.c. e

1 Paź

2 "

Kazeń

Vln I 1 2

Vla

Vcllo

Bass

1 Paź. szept skakanki z nachochany / Serce śpiewa wesołe

Kazeń. Ach grymaśka im w cichu

pp

pp

pp

p

pp

p

p

Śpiewał serca dzięcioł, nuciły serca dzieje,

wrzesz pusz tchi sasz pusz tany

Kwiatkiewicz

Śród wiosny, po-ry pieśni Ptastwo nuci hymn miłosny, a kochankom trzeba wiosny,

Śród wiosny, po-ry pieśni Gdy ptak nuci hymn miłosny, dla kochankom trzeba wiosny

accell.

Po — ślub wiosny po — zy pie — śni, Gdy ptak nuci hymn radosny
Słodko nuci

Po — ślub wio-sny po — zy pieśni, Gdy ptak nuci hymn radosny

pieśni gdy ptak nuci a tempo ci hymn mi-

ires
ex accellor

accel

accel

a ko chanko trzeba wiosny, a — ko — chan — kom tere — — bo

ko kochankom trzeba wiosny, ko — ko chan — kom tere — bo

tn — sny ko ko chan — kom, ko-ch-m — kom

A. 9.

Sylwiusz. Przysięgam na Boga
że Febe wrtasną kreatura
go żyką.
Rozalinca. Jać jest styl dumny,
twardy i okrutny; czyste
wyrwanie - cnota myśl kobiety
takich obrazymich nie rodzi
pomysłów. Chcesz li usłyszeć
co twa luba pisze?
Sylwiusz. Proszę, bo nie znam
listu, choć wiem dobrze, jak
jest okrutne serce w piersiach
Feby.

36.

Meloram. #9. Chóć wiem jak jest a tesknię
allegro Tytmeiski serce w piersiach żywo

1ve Vcl
ine I
Viol 1
Viol 2

R. Pomóż serce może zazdrość tak hubertem
S. Ty zazdrość strzemienny
R. Nyzrałeś kiedy pod bone szyderstwo.
wasko te słowa
czyta: „czy w rasterze Bóg się Niebos zwieci aby z nami
zmieścił, tak i mnie serce Oczy o mojej dziewczynie"

Hermes Wahar się
Psyche Idę
Her. Rumaj za jej śladem
Blakes. Rusaj, to rusaj! Ja ś tamtąd nie
zginę.
Głos areky Daleki
Nr. 1. Psyche, gdzież ty Psyche

Fay
Fl
Clar in B.
Viol 1
Viol 2
alto
Celle
Basso

pp con sord.
con sord.
con sord.
con sord.

37.

Nr. 538

Celja. Żegnamy. Wdzięczni coraz bardziej spieszymy się do domu, od prowadzą nad obrzy pawie. Oliver Bardzo chętnie, bo musiał nie nieść odpowiedz, mojemu bratu jak przyjmiesz jego tłomaczenie Rozalino.
Rozalina

Courtine in
Fay. re - sit dcen - do
re sito dcen - do
sit
sit
sit

v Pomyśle nad d tymczasem nie zapomnij powiedzieć mu, jak bardzo zdegradem moja rolę."
Bis #9. a
Podczas #9a spuść kurtyny.

Na spadnięcie kurtyny #9 a. od capb.

36.

Melodram. Fis.

Allegro

Fletnia

Głośno mówi jako jest okrutne

1ste Cor inc F

Viol 1

Viol 2

R. Powiedz czy może czytać tak subtelne

S. Ty czytasz tylko znane ci słowa

R. Myślałeś kiedy patrzeć bez zazdrości

p

czyta: czy w rastrze Bóg się mieścił, tak mu dziś

Niebo rzucił aby z nami żyć, z moimi dziećmi?

Zakończenie Obr. 1.

Hermes Wakasz się? (do Psyche)

Psyche Fis.

Hermes do Blaka) Rusraj się jej śladem.

Blaks Rusraj to rusraj! Śmierć i tam nie zginie. Muzyka Melodja

andantino. Fis d.

Fag.

R.

Clar in B.

Viol 1

Viol 2

pp con sord.

alto

Celle

Basso

con sord.

con sord.

con sord.

37.

Nr. 5/8.

Celja. Stróżmy. Wkrótce coraz bardziej zbliżamy się do zamku, od którego nas oddziela pasmo. Oliver. Bardzo chętnie bo muszę zanieść odpowiedź, mojemu bratu jak przyjmiesz jego oświadczenie Rosalino.

Rosalina

W pomyśle nad d tymczasem nie zapomnij powiedzieć mu, jak dobrze odegrałem moją rolę."

Bis Fis. d

Po dwóch Fis a spuszcza kurtynę

Na opadnięcie kurtyny Fis d. ad capo.

Hermes Wchodzi

Psyche. Idę

Her. Rumaj za jéj śladem

Blakes. Russy, to russej. Ja ó tamo nie

zgiņę.

Gtos dréty daleko

Her. 1. Psyche. gdzié ty Psyche

Rozkaz

EKCJI TEATROW

Rządowych Warszawskich

Niedzielę 5 (18) czerwca 1905 r.

Widowiska:

Wielkim
Letnim
Stuart".
Nowości
stwo na żart".
Nowym
ana Komisarza".
yspie w Lazienkach
Rozmaitości

P r ó b y:

Vielkin
ozmaitości
etnim
we
ci
(przy ulicy Królewskiej):
11—„Konkurent mimo woli".
Nowości
a przy scenie teatru Wielkiego

Wielkiego

Melodram. № 9. Chóry mimo jakiejś ob...

Sjn
Ja...
Amiens
ze Scen...

38.

(Fanfary) z orkiestry.

(Fanfary) harmonia, byle

Kurtyna

...ejn strzelecka.

Jakób. Kto zabił jelenia?
1 Pan Ja
Jakób. Przedstawmy go księciu jako rzymskiego tryumfatora.
Amiens Amen.
Jakób. Więc śpiewajcie! mniejsza o harmonję, byle nie brakło hałasu!"

Fl
Ob
Cl in B
Fag
2 Cor in F
2 Tromb.
Pas
Timp. E. C
Violi
2 Viole
Celli i Cb.

Allegro mod.

39.

Fl
Ob
Cl
Fag
Cor
Tromb
Trombe
Timp.

amiens.

Chór

Zabił jelenia cóż mu dacie

nie garść rogami strzelca mego zdjęć

damy mu chóry, damy mu zdjęć

zdj.

Sjmfonia Akt 5.

Znak na Antrakt. Znak na kurtynę z orkiestry.

Aktorowie ze sceny Rozd Koniec, sitoki (4 takty)

38. Po Adamach: ; przy przyjściu innych z harmonją, bylo nie / brakło kotłasu! kurtyna

F. 10.

Allegro mod. Armens i chor. Pieśń strzelecka.

Allegro mod.

Fl

Ob

Cl

Fag

Cor

Tromb

Tromb

Timp

C

amiens.

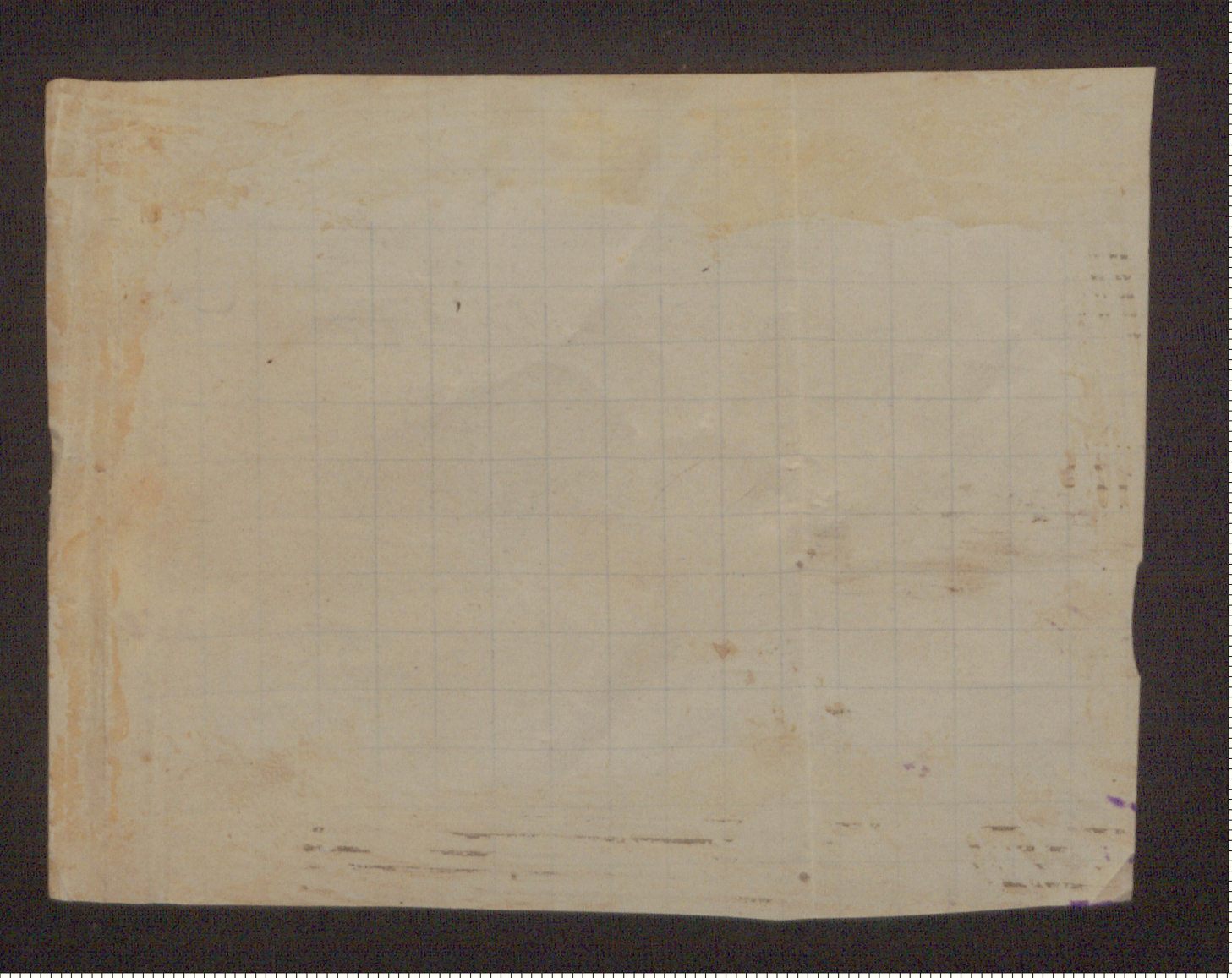
Žehnť jeleniaci čož mu dáše

Chór

niegasú rojami ctitelia svého zrodu

Dajmy mu chór, dajmy mu zrod

Księże. Nic, nic, Jakóbie,
zostań jeszcze z nami.
Jakób. Nic dla mnie tańce
Na twoje zlecenie czekam,
o księże w opuszczonej
grocie.
Księże. Więc rozpocznij-
cie już weselne gody, Bóg
niech da po wielu, świą-
tecznych dni kroci.



40.

41.

Chór

mein

mein

Wasser

Nr. 5548.

Trombe

Coro

Trombe

Ecco miei giardini immiei ignudi seni

Ecco miei giardini

tenori

tenori

Ecco miei

amici

Ecco miei

amici

Jacques. Inni
ich myśli i światu
już wyrzekł. Wra
cającemu wygnanemu
bratu, wraca ma-
jątki jego towarzy-
czom, za prawdę
słów tych, odpowia-
dam głową.
Książę. Witaj
mi dziecinne; dzięki
Ci serdeczne zapo-
rzędzenie dla wszy-
stkich nowiny.

Wejście Hymenu

Do tego numeru Koniec

Da capo al Fine

andante

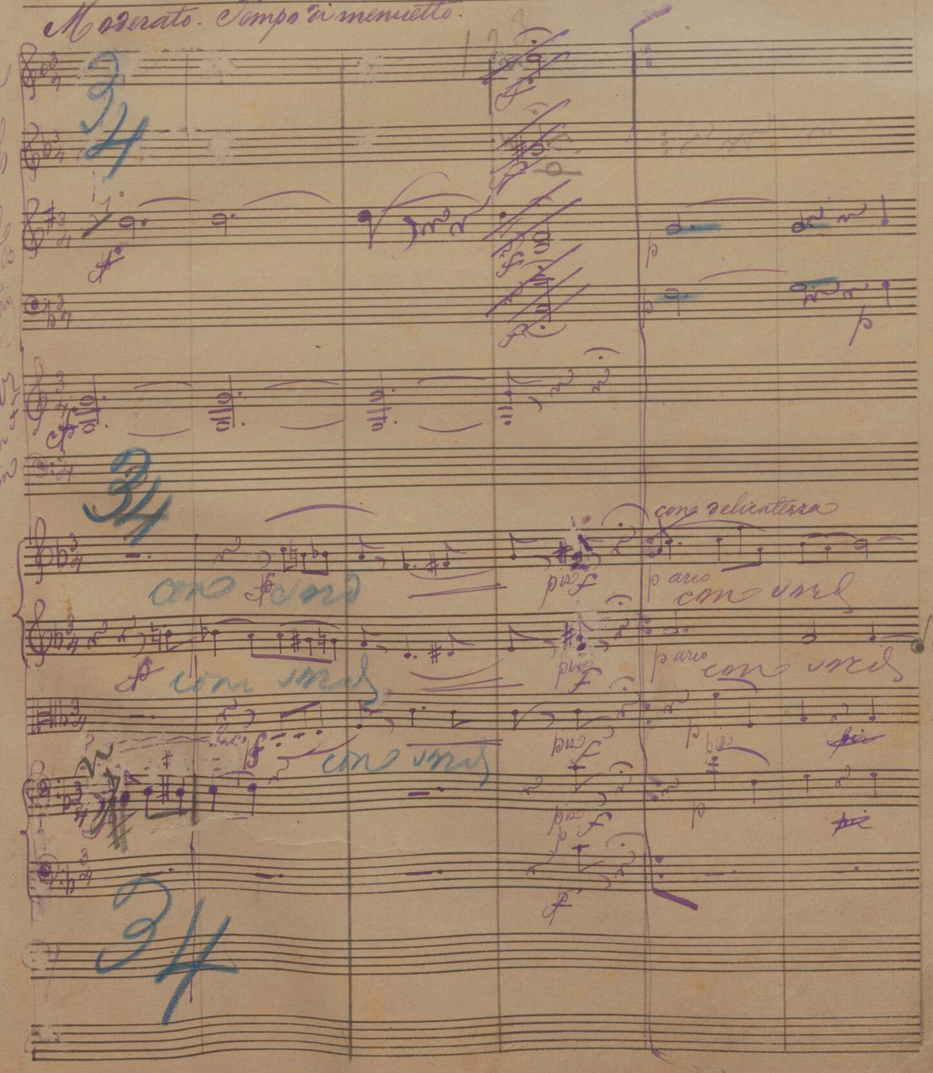
Postumachen: Fill bis.

F° 12

Taniec.

Książe: „Wiec zapraszajmy już wszystkie
gody, Bóg niech [illegible] po wieki, amen –
Siedmiu [illegible] oni krocie."

Moderato. Tempo di menuetto.



8 vtes bass.

arco

arco

più

W razie potrzeby po powtórzeniu
od znaku *

Znaki na Kurtyny

Hallo Frau Hertz
Wie kann ich Sie
Nicht sehen?

Bei Mendelssohn 4
Mayo Hertz

Komedja

„Jak wam się podoba"

M. Hersza

i Egas i Byoke.

par. or Kiesl